

FESTIVAL

F

INTERNATIONAL

D'ORQUE

en Flandre

2011

Pays des Moulins de Flandre

WWW.PAYSDESMOULINSDEFLANDRE.COM

ARNEKE • BOURBOURG • DE PANNE • DUNKERQUE • GRAVELINES
HONDSCHOOTE • LOOBERGHE • MILLAM • NIEUWPOORT • VEURNE

La région frontalière du Westhoek français et flamand est un véritable paradis pour les amateurs d'orgue. La coopération transfrontalière entre le Festival International d'Orgue en Flandre et le Festival International de Veurne-Westkust est devenue une valeur sûre avec son neuvième anniversaire. Directeur artistique, Jan Vermeire a programmé cette année encore une série de concerts de très haut niveau avec des organistes internationaux de très grand renom.

Jean-Pierre Varlet, Président
du Pays des Moulins de Flandre

Jef Goens, Président
Fugato de Furnis asbl

INFORMATIONS & RÉSERVATIONS

PAYS DES MOULINS DE FLANDRE

40, rue de Ledringhem - BP 80060

F-59726 Wormhout Cedex

T +33 3 28 65 76 79

contact@paysdesmoulinsdeflandre.com

www.paysdesmoulinsdeflandre.com

TARIFS • TARIEVEN (FR)

adultes • volwassenen

6 euro

moins de 18 ans • tot 18 jaar

3 euro

abonnement

30 euro

SA • ZA 02.07 • BOURBOURG



20h30 • ÉGLISE ST.-JEAN-BAPTISTE



EUTERPE BAROQUE CONSORT

BART RODYNS & JAN VERMEIRE {ORGUE / ORGEL}



Concertos pour orgue opus 4 de G.F. Haendel.

Orgelconcerti opus 4 van G.F. Haendel.

JE • DO 04.08 • VEURNE



20h • SINT-WALBURGAKERK



KEVIN BOWYER {UK}

TOM DE COCK {SLAGWERK / PERCUSSION}

GERRIT NULENS {SLAGWERK / PERCUSSION}

Plus d'infos sur le concert: voir côté néerlandais.

Meer info over het concert: zie nederlandstalige kant.



DÉPLACEMENT EN BUS PROPOSÉ

TARIF UNIQUE: 8€ (bus compris)

Départ à 18h45 devant l'Église Saint-Éloi à Dunkerque.

Réservation obligatoire à l'Office de Tourisme - Beffroi:

T +33 3 28 66 79 21

JE · DO 18.08 · DUNKERQUE



20H · ÉGLISE SAINT-ÉLOI

Concert dans le cadre des "Jeudis de Saint-Éloi"



JUAN MARÍA PEDRERO {ES}

Professeur d'orgue au Conservatoire de Grenade.

Professor orgel aan het Conservatorium van Granada.



Juan Cabanilles, Franz Liszt,

Jesús Guridi & José García Román

DI · ZO 11.09 · GRAVELINES



16H · ÉGLISE SAINT-WILLIBRORD



LAURENT FIÉVET {FR}

Organiste-titulaire de la Basilique Notre Dame à Nice.

Professeur d'orgue et de piano au Conservatoire de Grasse.

Organist-titularis van de Basiliek Notre Dame in Nice.

Professor orgel en piano aan het Conservatorium van Grasse.



Felix Mendelssohn-Bartholdy, César Franck,

Louis Vierne & Jehan Alain

→ Visite succincte de l'église pendant l'entracte

par l'association Echos et Nouvelles des Rives de l'Aa.

JOURNÉE DE L'ORGUE ORGELUITSTAP

DI · ZO 25.09

€60 P.P.

- 09.30 Départ gare de Furnes / *Vertrek station Veurne*
10.00 Halte Hondschoote Mairie
10.30 Halte Bergues gare SNCF
11.00 **MUSÉE DE FLANDRE, CASSEL**
Visite guidée / Bezoek met Nederlandstalige gids
13.00 **AUBERGE 'A LA COUR DE CASSEL', ARNÈKE**
Assiette du pays / Streekgerecht
16.00 **ÉGLISE SAINT-MARTIN, ARNÈKE**
JOHANNES GÖTZ {DE} &
HOLGER ROHN {SAXOPHONE / SAXOFOON} {DE}
Johann Sebastian Bach, Sigfrid Karg-Elert,
Jehan Alain & improvisation / improvisatie
17.15 Verre de l'amitié / *Receptie*
18.00 Retour / *Terugreis*

Réservation obligatoire avant

le 20 septembre 2011: T +32 58 62 02 72

Reservatie verplicht voor

20 september 2011: T +32 58 62 02 72



DI · ZO 25.09 · ARNÈKE

 16H · ÉGLISE SAINT-MARTIN



JOHANNES GÖTZ {DE} &

Organiste-titulaire de l'Abbatiale Saint-Pierre en Forêt Noire.
Organist-titularis van de abdij van Sankt-Peter in het Zwarte Woud.

HOLGER ROHN {SAXOPHONE / SAXOFOON} {DE}



**Johann Sebastian Bach, Sigfrid Karg-Elert,
Jehan Alain & improvisation / improvisatie**

→ Visite succincte de l'église pendant l'entracte
par l'Association des Retables de Flandre.

DI · ZO 02.10 · HONDSCHOOTE

 16H · ÉGLISE SAINT-VAAST



PAMELA LUCCIARINI {SOPRANO / SOPRAAN} {IT}

Opéra de Paris, Salzburg et Lisbonne.

Opera van Parijs, Salzburg en Lissabon.

& GIOVANNIMARIA PERRUCCI {IT}

Organiste-titulaire de la Basilica di San Paterniano à Fano.

Organist-titularis van de Basilica di San Paterniano in Fano.



Viva Vivaldi!

→ Visite succincte de l'église pendant l'entracte
par l'Association des Retables de Flandre.

DI · ZO 09.10 · MILLAM

 16H · ÉGLISE SAINT-OMER



JEAN-CHARLES ABLITZER {FR}

Organiste-titulaire de la Cathédrale de Belfort.

Concertiste international.

Organist-titularis van de kathedraal van Belfort.

Internationaal concertorganist.



**Jan Pieterszoon Sweelinck, Sebastian Aguilera de Heredia,
Pablo Bruna, Michel Corrette, Johann Christian Rinck
& Georg Böhm**

DI · ZO 16.10 · LOOBERGHE

 16H · ÉGLISE SAINT-MARTIN



JAN VERMEIRE {BE}

Directeur artistique du Festival International d'Orgue en Flandre.

Artistiek directeur van het Festival International d'Orgue en Flandre.



**Jan Pieterszoon Sweelinck, Samuel Scheidt,
Abraham van den Kerckhoven & Johann Sebastian Bach**

INTERNATIONAAL

N

ORGEL FESTIVAL

Veurne - Westkust

2011

"Fugato de Furnis" vzw



WWW.FUGATO.BE

foto: lid bastiaens

ARNÈKE • BOURBOURG • DE PANNE • DUNKERQUE • GRAVELINES
HONDSCHOOTE • LOOBERGHE • MILLAM • NIEUWPOORT • VEURNE

De grensregio van de Franse en Vlaamse Westhoek is een waar paradijs voor orgelliefhebbers. De grensoverschrijdende samenwerking tussen het Internationaal Orgelfestival Veurne-Westkust en het Festival International d'Orgue en Flandre is met zijn negende jaargang een vaste waarde geworden. Het Internationaal Orgelfestival Veurne-Westhoek bestaat in 2011 tweeënveertig jaar. Artistiek directeur Jan Vermeire programmeerde voor dit jaar opnieuw een reeks hoogstaande concerten met internationaal vermaarde toporganisten.

Jef Goens, voorzitter
Fugato de Furnis vzw

Jean-Pierre Varlet, Président
du Pays des Moulins de Flandre

INFO & RESERVATIE

FUGATO DE FURNIS vzw

Grote Markt 29, B-8630 Veurne

T +32 58 33 55 31

fugato@veurne.be

www.fugato.be

rekeningnummer · numéro de compte:

IBAN BE32 4745 1795 7102 · BIC KREDBEBB

TARIEVEN · TARIFS (BE)

voorverkoop · prévente	8 euro
toegang · entrée	10 euro
lidmaatschap · abonnement (1 pers.)	40 euro
lidmaatschap · abonnement (2 pers.)	70 euro
erelidmaatschap · membre d'honneur (4 pers.)	100 euro

DO · JE 07.07 · DE PANNE



20U · O.-L.-VROUWEKERK



NICOLAS DE TROYER

Organist-titularis van de Sint-Pauluskerk in Antwerpen.

Organiste-titulaire de l'église Saint-Paul à Anvers.



Programma met Jehan Alain (1911-1940) als centrale figuur.

Programme autour de Jehan Alain (1911-1940).

DO · JE 14.07 · NIEUWPOORT



20U · O.-L.-VROUWEKERK

met medewerking van de kerkfabriek en de parochie Onze-Lieve-Vrouw van Nieuwpoort en de Culturele Raad Nieuwpoort



PETER PIETERS

Organist-titularis van de Sint-Romboutskathedraal van Mechelen.

Docent aan het Lemmensinstituut in Leuven.

Organiste-titulaire de la Cathédrale Saint-Rombaut de Malines.

Professeur à l'Institut Lemmens à Louvain.



Johann Sebastian Bach, Flor Peeters & Sigfrid Karg-Elert

DO · JE **21.07 · VEURNE**



20U · SINT-WALBURGAKERK



HANS-EBERHARD ROSS {DE}

Muzikaal directeur van de Sint-Martinkerk in Memmingen (Beieren).
Directeur musical de l'église Saint-Martin de Memmingen (Bavière).



Johann Sebastian Bach, César Franck,
Felix Mendelssohn-Bartholdy, Petr Eben

DO · JE **28.07 · VEURNE**



20U · SINT-WALBURGAKERK



WŁADYSŁAW SZYMAŃSKI {PL}

Docent aan het Conservatorium van Katowice.
Artistiek directeur van de Mikołow Music Days.
Professeur au Conservatoire de Katowice.
Directeur artistique des Journées Musicales de Mikołow.



August G. Ritter, Konstanty Gorski,
Jehan Alain & Władysław Szymanowski

DO · JE **04.08 · VEURNE**



20U · SINT-WALBURGAKERK



KEVIN BOWYER {UK}

TOM DE COCK {SLAGWERK / PERCUSSION}

GERRIT NULENS {SLAGWERK / PERCUSSION}



BIG LUNG

De briljante Schotse organist Kevin Bowyer is verbonden aan de universiteit van Glasgow en de Saint-Giles International Organ School. Samen met Tom De Cock en Gerrit Nulens brengt hij BIG LUNG, een hedendaags werk voor orgel en percussionisten van de Ierse componist **David Fennessy**.

Orgel in een gedurfde, hedendaagse context!

Le brillant organiste écossais Kevin Bowyer est organiste de l'Université de Glasgow et professeur au Saint-Giles International Organ School. Avec Tom De Cock et Gerrit Nulens, il produira BIG LUNG, une composition contemporaine pour orgue et percussionnistes du compositeur irlandais David Fennessy. Orgue dans un contexte contemporain osé!

DO · JE **11.08 · VEURNE**



20U · SINT-WALBURGAKERK



JAN VERMEIRE & PETER DEPELCHIN
{BEELDEND KUNSTENAAR / ARTISTE PEINTRE}



Organist Jan Vermeire speelt een programma volledig gewijd aan de componist **Johann Sebastian Bach**.

"Dermatobia Hominis": Beeldend kunstenaar Peter Depelchin brengt live performance en experimenteert met allerhande beeldtaal. Met projectie op groot scherm.

*Organiste Jan Vermeire joue un programme entièrement consacré à **Johann Sebastian Bach**. "Dermatobia Hominis": Le jeune artiste Peter Depelchin expérimente avec son langage artistique figuratif et poétique. Projection sur grand écran.*

DO · JE **18.08 · DUNKERQUE**

Concert dans le cadre des "Jeudis de Saint-Éloi"



JUAN MARÍA PEDRERO {ES}

Professor orgel aan het Conservatorium van Granada.
Professeur d'orgue au Conservatoire de Grenade.



Juan Cabanilles, Franz Liszt, Jesús Guridi & José García Román

ZO · DI **27.11 · VEURNE**



16U · KAPEL SINT-JANS GASTHUIS
CHAPELLE DE L'HOSPICE SAINT-JEAN

Houtmarkt 15, Veurne



WOUTER DEKONINCK
{ORGEL & KLAVECIMBEL / ORGUE & CLAVECIN}

Organist-titularis van het historische Penceler-orgel (1714) van de Sint-Geertruikerkerk in Leuven. Orgel- en klavecimbellaar aan de muziekacademie van Halle, Lennik en Sint-Agatha-Berchem.
Organiste-titulaire de l'orgue historique Penceler (1714) de l'église Sainte-Geertrui de Louvain. Professeur d'orgue et de clavecin aux académies de Halle, Lennik et Sint-Agatha-Berchem.



Georg Böhm, Johann Sebastian Bach &
Carl Philipp Emanuel Bach

20U · ÉGLISE SAINT-ÉLOI



BUSARRANGEMENT / DÉPLACEMENT EN BUS: €15

Vertrek om 19 uur aan het station van Veurne.

Départ à 19h devant la gare de Furnes.

Reservatie verplicht / Réservation obligatoire:

T +32 58 62 02 72

ORGELBESPELINGEN AUDITIONS D'ORGUE

11u15 • VEURNE
SINT-WALBURGAKERK

JULI / JUILLET

03.07 Jef Vloemans

10.07 Gert Amerlinck &

Ellen Van den Brande {cello / violoncelle}

17.07 Annelies Focquaert

24.07 Iris Eysermans

31.07 Jan Vermeire

AUGUSTUS / AOÛT

07.08 Korneel Bernolet

14.08 Jan Vermeire

21.08 Hera Wyckers

28.08 Nicolas De Troyer

GRATIS TOEGANG

ENTRÉE GRATUITE

mozaïek

BRASSERIE - RESTAURANT - TEAROOM
Grote Markt 6 - Veurne - T 058 31 64 86
www.mozaïekveurne.be

NIEUWKUIS KINGET

Appelmarkt 10 - Veurne
T 058 31 13 57

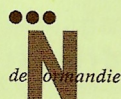
restaurant
Beukenhof

A. Boudrystraat 10 - Oostduinkerke
T 058 51 27 10



gegradueerde
in optiek
en optometrie
contactlensspecialist
Geertrui Decrock

Grote Markt 5 - Veurne - 058 31 36 02



DINNER
DRINK
DANCE

Koninklijke Baan 1 - Koksijde
T 058 51 81 41 - www.denormandie.be



TOURNEDOS

ZONNECENTRUM
Pannestraat 42b - Veurne
T 058 28 86 50

florizoone - torreele
dierenvoeding - tuinbenodigdheden
Lindendreef 28 & Zuidstraat 74, Veurne
T 058 31 15 15 - www.florizoone-chris.be



taxi- & autocarbedrijf
T 058 51 88 45 - www.avanticars.be

PRAATCAFÉ
Zeemanshuis

Pannestraat 24, Veurne
T 058 31 74 00



Ooststraat 39 - Veurne
T 058 31 16 22 - www.top-music.be

artypo.

ONTWERP & DRUK
Veurnestraat 26 - De Panne - T 058 42 22 69
www.artypo.be

begravenissen - crematies - funeraria

KESTELOOT

T 058 31 36 60

Koksijdestraat 3 - Veurne
Kerkstraat 9-11 - De Panne
Dorp 3 - Alveringem

BROOD- & BANKETBAKKERIJ

Vannobel

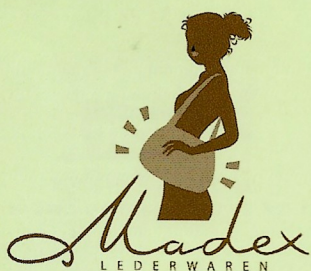
• BILLIAU •

Oostvleterendorp 5 - Vleteren
T 057 40 02 24

schramme

interieurdecoratie

marktstraat 20-22 - nieuwpoot
ondernemingenstr. 12 - veurne
www.decoratieschramme.be



Zeelaan 208 - Koksijde

T 058 51 57 40

Ooststraat 15 - Veurne

T 058 31 17 05

De Plakker

EETCAFÉ - RESTO

Grote Markt 14 - Veurne

T/F 058 31 51 20 - www.deplakker.be

BOUWBEDRIJF

DELVA

Vaartstraat 51 - Veurne

T 058 311 380



T 058 233 113

www.braet.be

Willem Deroolaan 8 - Nieuwpoot



verzekeringskantoor

vandendriessche

Lindendreef 17 - Veurne - T 058 31 31 53
www.vandendriesschev.be



restaurant
't Vlaemsch
Galjoen

Watersportlaan 11 - Nieuwpoot

T 058 23 54 95 - www.galjoen.be

RESTAURANT

de oogappel



Appelmarkt 3, Veurne

T 058 28 86 46

zondagavond & maandag gesloten
www.restaurantdeoogappel.be



Agentschap Dumoulin

Kaatsspelpplaats 2 - Veurne

T 058 31 44 31 - www.centea.be

Castelein

Stor'it

SELF-STORAGE FROM 1 M³

Pannestraat 225-227 - Veurne

T 058 31 25 10 - www.castelein.com

florisan

BELEEF DE STIJL

SANITAIR • KEUKENS • VERWARMING

Albert I Laan 25 - Veurne

T 058 315 315 - www.florisan.be



**BNP PARIBAS
FORTIS**

Ooststraat 29a - Veurne

T 058 29 62 60

www.fortisbanking.be

UNIT4 C-LOGIC

BUSINESS SOFTWARE

Rijsselstraat 247 - Brugge

www.unit4.be - www.c-logic.be

orgelbouw

LAPON

nieuw, stemmen, herstellen,...

Nijverheidsstraat 1 - DIKSMUIDE

T 051 50 54 34 - www.lapon.be



HOTEL - RESTAURANT - FEESTZAAL

DRIEKONINGEN

Wulveringemstraat 40 - Beauvoorde

T 058 29 90 12 - www.driekoningen.be

TRAITEUR Becue

Nieuwpoortstraat 2 - VEURNE



bloemsierkunst
Appelmarkt 7 - Veurne

RESTAURANT

Olijfboom

Noordstraat 3 - Veurne

T 058 31 70 77

www.olijfboom.be



firma tulpin

banden - batterijen - velgen

lepersestwg. 57 - Veurne - T 058 31 12 92

www.tulpin.be



Bed & Breakfast
Bistro & Tearoom

Zwarte Nonnenstraat 8 - Veurne

T 058 31 19 31 - www.theoldhouse.be

uit sympathie

BEAUVOORDSBAKHUIS

De ware smaak van traditie

www.beauvoordsbakhuis.be



www.debeauvoorder.be



VERSMARKT

Albert I-laan 17
Veurne

T 058 31 37 37

F 058 31 26 89

EET-, PRAAT- & KUNSTCAFÉ

't Potje Paté

SPECIALITEITEN: pâté, foie gras, streekbier,
dag- & weekendschotels, verwenkoffie

Kaatsspelstraat 5 - Alveringem

T 058 29 89 33



PEPSICO

INTERNATIONAL

